



Bedienungs- anleitung

Da bin ich mir sicher.



OBERARM BLUTDRUCK- MESSGERÄT



Anwenderfreundliche
Anleitung

ID: #05006

CE 0123



Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR= Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung.* Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Hofer-Produkt.*

Ihr Hofer Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Hofer Serviceportal unter www.hofer-service.at.



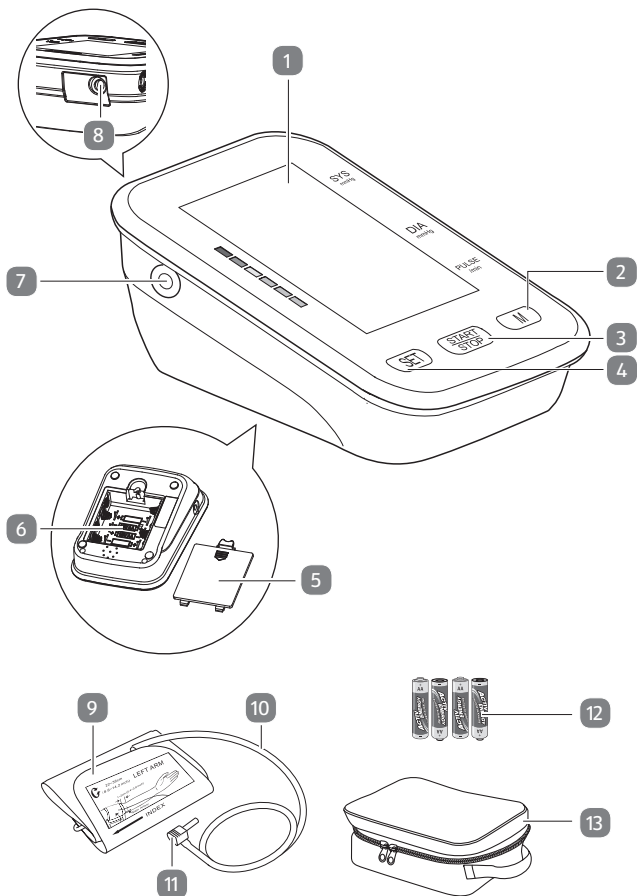
*Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

Inhaltsverzeichnis

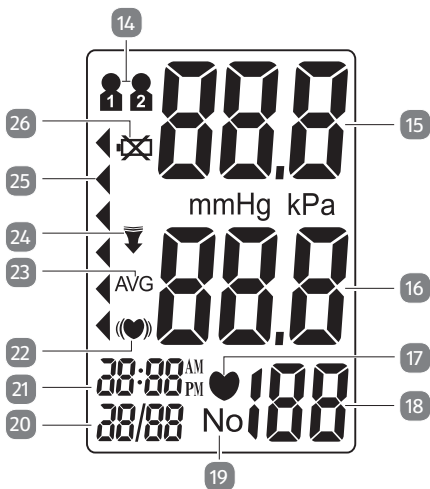
Übersicht....	4
Verwendung	5
Lieferumfang/Geräte- teile	6
Allgemeine Informationen.....	7
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren.....	7
Zeichenerklärung.....	8
Sicherheit	10
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	10
Sicherheitshinweise..	11
Batteriehinweise	15
Sichere Verwendung des Netzteils.....	18
Erstgebrauch.....	20
Blutdruck-Messgerät und Lieferumfang prüfen	20
Batterien einsetzen oder wechseln.....	21
Netzteil verwenden...	21
Systemeinstellungen.....	22
Hinweis zum Gebrauch..	23
Messung vornehmen	27
Manschette anlegen..	27
Richtige Körperhaltung einnehmen	28
Blutdruckmessung starten	29
Messergebnisse löschen oder speichern	30
Ausschalten	31

Messergebnisse bewerten.....	31
Info über den Blutdruck.....	31
Herzrhythmus- störungen	32
Durchschnitt der Messergebnisse	32
Speicher prüfen	33
Speicher leeren.....	34
WHO-Einstufungen ..	34
Reinigung und Wartung.....	35
Batterien wechseln.....	36
Aufbewahrung.....	36
Problembehebung	37
Technische Daten	39
Volldisplay-Referenz	42
Hersteller- informationen.....	43
Konformitäts- erklärung	43
Entsorgung.....	44
Verpackung entsorgen.....	44
Blutdruck-Messgerät entsorgen.....	44
Garantiekarte.....	47
Garantiebedingungen..	48

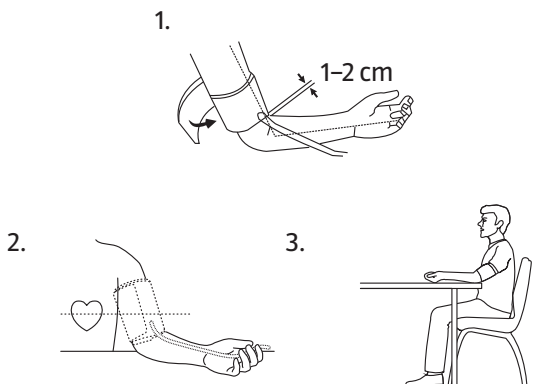
A



B



C



Lieferumfang/Geräteteile

- | | | | |
|----|--------------------------------|----|--|
| 1 | Display | 16 | Anzeige für diastolischen Druck |
| 2 | M-Taste | 17 | Pulswert-Anzeige |
| 3 | START/STOP-Taste | 18 | Pulswert/Speicherplatz |
| 4 | SET-Taste | 19 | Speicherplatz-Anzeige |
| 5 | Batteriefachdeckel | 20 | Datum |
| 6 | Batteriefach | 21 | Uhrzeit |
| 7 | Buchse für Luftstecker | 22 | Arrhythmie-Anzeige |
| 8 | Buchse für Netzstecker | 23 | Anzeige für Durchschnittswert |
| 9 | Manschette | 24 | Luftablass-Anzeige |
| 10 | Manschettenschlauch | 25 | Anzeige für Messwert-einstufung nach WHO |
| 11 | Luftstecker | 26 | Anzeige für niedrigen Batteriestand |
| 12 | Batterien | | |
| 13 | Aufbewahrungstasche | | |
| 14 | Benutzersymbol
(1 oder 2) | | |
| 15 | Anzeige für systolischen Druck | | |



Der Lieferumfang beinhaltet vier 1,5-V-Batterien vom Typ AA.

Allgemeine Informationen

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Oberarm Blutdruck-Messgerät. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Um die Verständlichkeit zu erhöhen, wird das Oberarm Blutdruck-Messgerät im Folgenden nur „Blutdruck-Messgerät“ genannt.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Blutdruck-Messgerät einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Blutdruck-Messgerät führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Blutdruck-Messgerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Blutdruck-Messgerät oder auf der Verpackung verwendet.

WARNUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

VORSICHT!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Verwendung.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen die Anforderungen der geltenden Europäischen Richtlinien.



Dieses Symbol kennzeichnet Geräte der Geräteklassifikation Typ BF.



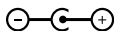
Dieses Symbol weist darauf hin, dass Sie die Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren sollen.



Mit diesem Symbol werden die Herstellerangaben gekennzeichnet (siehe Kapitel „Herstellerinformationen“).



Dieses Symbol kennzeichnet die Seriennummer des Geräts.



Dieses Symbol gibt an, dass die Mitte (Spitze) des Ausgangssteckers positiv (+) und der Korpus (Ring) des Ausgangssteckers negativ (-) ist.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Blutdruck-Messgerät ist ausschließlich für die nicht invasive Messung des systolischen, diastolischen Blutdrucks und der Pulsfrequenz von erwachsenen Menschen mithilfe der oszillometrischen Methode konzipiert. Die Ergebnisse werden im Display des Blutdruck-Messgeräts angezeigt.

Das Blutdruck-Messgerät warnt bei eventuell vorhandenen Herzrhythmusstörungen. Die ermittelten Werte werden nach den Richtlinien der WHO (World Health Organization, Weltgesundheitsorganisation) eingestuft und angezeigt.

Das Blutdruck-Messgerät ist nicht für die Verwendung an Kleinkindern und Kindern vorgesehen.

Das Blutdruck-Messgerät ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen oder klinischen Gebrauch geeignet. Die Messung erfolgt ausschließlich am Oberarm von Erwachsenen.

Verwenden Sie das Blutdruck-Messgerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Blutdruck-Messgerät ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise

WARNUNG!

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise Kinder).

- Das Blutdruck-Messgerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren benutzt werden. Halten Sie das Blutdruck-Messgerät und sein Zubehör von Kindern unter 8 Jahren fern.
- Das Blutdruck-Messgerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Blutdruck-Messgerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich darin verfangen und ersticken.

⚠️ WARNUNG!**Verletzungsgefahr!**

Unsachgemäße Verwendung des Blutdruck-Messgerätes kann zu Verletzungen führen.

- Verwenden Sie das Blutdruck-Messgerät nur für den vorgesehenen Zweck. Missbrauchen Sie es nicht.
- Das Blutdruck-Messgerät ist nicht geeignet für Säuglinge oder Personen, die ihre Absichten nicht mitteilen können.
- Bei Personen mit ernsthaften Durchblutungsstörungen können Beschwerden auftreten. Sprechen Sie mit einem Arzt, bevor Sie das Blutdruck-Messgerät verwenden.
- Sprechen Sie mit einem Arzt, wenn die Messungen regelmäßig ungewöhnliche Ergebnisse erzielen. Versuchen Sie nicht, diese Symptome selbst

zu behandeln, ohne einen Arzt zu konsultieren.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäße Verwendung des Blutdruck-Messgerätes kann zu ungenauen Messergebnissen und Beschädigungen des Blutdruck-Messgerätes führen.

- Demontieren Sie das Blutdruck-Messgerät nicht und versuchen Sie nicht es zu reparieren.
- Setzen Sie das Blutdruck-Messgerät keinen starken Magnetfeldern aus (z. B. Transformatoren). Andernfalls können fehlerhafte Werte oder Schäden am Blutdruck-Messgerät auftreten.
- Benutzen Sie das Blutdruck-Messgerät nur bei einer Umgebungstemperatur von +10 °C bis +40 °C und einer Luftfeuchtigkeit von 15 % bis 90 %.
- Öffnen Sie das Blutdruck-Messgerät nicht.

- Schützen Sie das Blutdruck-Messgerät vor Schmutz, direkter Sonneneinstrahlung, starken Temperaturschwankungen, Chemikalien und mechanischen Erschütterungen.
- Lassen Sie das Blutdruck-Messgerät nicht fallen.
- Verwenden Sie nur mitgelieferte oder originale Ersatz-Manschetten, da nur dann korrekte Werte gemessen werden.
- Starten Sie die Messung nicht, solange die Manschette nicht angelegt ist.
- Tauchen Sie das Blutdruck-Messgerät nicht in Wasser und spülen Sie es nicht unter fließendem Wasser ab.
- Schützen Sie die Manschette und den Manschettenschlauch vor scharfen und spitzen Gegenständen.
- Knicken Sie den Manschettenschlauch nicht.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Blutdruck-Messgerät, die Manschette oder den Manschettenschlauch.

Batteriehinweise

WARNUNG!

Gesundheitsgefahr!

Wenn Kinder oder Tiere die Batterien verschlucken, besteht akute Gesundheitsgefahr.

- Lagern Sie Batterien so, dass sie für Kinder und Tiere unzugänglich sind. Wenn Sie vermuten, dass eine Batterie verschluckt wurde, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

WARNUNG!

Explosionsgefahr!

Der unsachgemäße Umgang mit Batterien führt zu einer erhöhten Explosionsgefahr.

- Bewahren Sie die Batterien an einem kühlen, trockenen Ort auf. Setzen Sie die Batterien keiner übermäßigen Hitze aus (z. B. direktem Sonnenlicht), und werfen Sie sie zur Entsorgung nicht ins Feuer.
- Verwenden Sie nur Batterien desselben Typs.

- Laden Sie Batterien nicht auf und reaktivieren Sie Batterien nicht mit anderen Mitteln.
- Schließen Sie Batterien nicht kurz.
- Öffnen Sie Batterien nicht.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarität. Diese wird im Batteriefach angezeigt. Eine fehlerhafte Polarität kann das Blutdruck-Messgerät beschädigen.
- Verwenden Sie stets Batterien in Premiumqualität. Batterien von schlechter Qualität können auslaufen und Schäden verursachen.
- Stellen Sie vor dem Einsetzen der Batterien sicher, dass die Kontakte im Batteriefach und auf der Batterie selbst sauber und intakt sind. Reinigen Sie sie bei Bedarf.
- Tauschen Sie immer alle Batterien im Batteriefach.
- Entfernen Sie leere Batterien umgehend aus dem Blutdruck-Messgerät. Wenn Sie das Blutdruck-Messgerät für längere Zeit nicht benutzen wollen, nehmen

Sie die Batterien aus dem Batteriefach. Andernfalls können die Batterien auslaufen und Schäden verursachen.

- Wenn die Batterien auslaufen, entfernen Sie sie sofort, um Schäden am Blutdruck-Messgerät zu verhindern. Vermeiden Sie den Kontakt von Batteriesäure mit bloßen Händen, Haut, Augen und Schleimhäuten. Tragen Sie dazu normale Haushaltsgummihandschuhe. Wenn Sie mit Batteriesäure in Berührung kommen, spülen Sie diese Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser ab und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Batterien dürfen nur von Erwachsenen eingesetzt oder gewechselt werden.
- Halten Sie das Blutdruck-Messgerät von Kindern fern, wenn der Batteriefachdeckel entfernt wurde.
- Entfernen Sie die Batterien, bevor Sie das Blutdruck-Messgerät entsorgen.

Sichere Verwendung des Netzteils

WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Unsachgemäße Verwendung des Netzteils kann zu Verletzungen führen.

- Verwenden Sie nur ein für das Blutdruck-Messgerät geeignetes medizinisches Netzteil (DC 6,0 V, 600 mA, nicht im Lieferumfang enthalten).
- Verwenden Sie das Netzteil nur in trockenen Innenbereichen. Lassen Sie das Netzteil nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen.
- Schließen Sie das Netzteil nur an eine Wechselstromversorgung (AC) an. Stellen Sie sicher, dass die Spannung mit den Spannungsangaben auf dem Netzteil übereinstimmt.
- Schließen Sie das Netzteil nur an eine ordnungsgemäß installierte und leicht zugängliche Steckdose an, sodass Sie im Notfall schnell den Stecker ziehen können.

- Decken Sie das Netzteil niemals ab. Stellen Sie eine ausreichende Belüftung sicher, um ein Überhitzen des Netzteils zu verhindern.
- Verwenden Sie das Netzteil nicht, wenn das Gehäuse oder das Kabel defekt ist oder andere sichtbare Schäden aufweist. Lassen Sie das Netzteil im Schadensfall nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person reparieren, um Risiken zu vermeiden.
- Trennen Sie das Netzteil immer von der Steckdose, wenn Sie das Blutdruck-Messgerät reinigen möchten oder wenn Sie das Blutdruck-Messgerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden.

Erstgebrauch

Blutdruck-Messgerät und Lieferumfang prüfen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenstand öffnen, kann das Blutdruck-Messgerät schnell beschädigt werden.

- Gehen Sie daher beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
- 1. Nehmen Sie das Blutdruck-Messgerät aus der Verpackung und entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- 2. Vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten und Zubehörteile vorhanden sind (siehe **Abb. A**).
- 3. Kontrollieren Sie, ob das Blutdruck-Messgerät oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Blutdruck-Messgerät nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Batterien einsetzen oder wechseln

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Durch falsches Einsetzen der Batterien kann das Blutdruck-Messgerät beschädigt werden.

- Achten Sie auf die richtige Polarität der Batterien (+ oder -).
- 1. Öffnen Sie das Batteriefach **6**, indem Sie den Batteriefachdeckel **5** entfernen.
- 2. Entfernen Sie zum Wechseln der Batterien zunächst die alten Batterien. Setzen Sie 4 Batterien **12** (Größe AA) in das Batteriefach ein.
- 3. Schließen Sie das Batteriefach, indem Sie den Batteriefachdeckel wieder anbringen.

Netzteil verwenden



Das Blutdruck-Messgerät kann auch mit einem Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) betrieben werden. Es wird die Verwendung eines medizinischen Netzteils (DC 6,0 V, 600 mA) empfohlen. Der Adapterverbindungsstecker muss innen positiv und außen negativ sein und eine 2,1-mm-Koaxialverbindung haben.

1. Schließen Sie den Ausgangsstecker des Netzteils (nicht im Lieferumfang enthalten) an die Buchse für den Netzstecker **8** an.
2. Schließen Sie das Netzteil an eine Steckdose an.

Systemeinstellungen

In den Systemeinstellungen können Sie Benutzer auswählen und das Datum, die Uhrzeit sowie das Zeitformat festlegen.

1. Drücken Sie nach dem Einschalten des Blutdruck-Messgeräts die SET-Taste **4**.

Drücken Sie an dieser Stelle nicht die START/STOP-Taste **3**.

Auf dem Display **1** wird ein Benutzersymbol (**1** oder **2**) **14** angezeigt.

2. Drücken Sie die M-Taste **2**, um Benutzersymbol 1 oder Benutzersymbol 2 auszuwählen.

Dabei können bis zu zwei Benutzer ihre Messergebnisse speichern und hinterlegen (60 Speicherplätze pro Benutzer).

3. Drücken Sie die SET-Taste, um die Einstellung zu bestätigen.

Auf dem Display wird die Meldung „Yr“ (Jahr) angezeigt.

4. Drücken Sie die M-Taste, um das Jahr einzustellen und drücken Sie dann die SET-Taste, um die Einstellung zu bestätigen.

5. Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 4, um den Monat, das Datum, die Stunden und die Minuten einzustellen.

Datum **20** und Uhrzeit **21** werden unten links auf dem Display angezeigt.

6. Drücken Sie nach dem Einstellen der Minuten die M-Taste, um das 12-Stunden-Format oder das 24-Stunden-Format auszuwählen.

Das 12-Stunden-Format wird durch die Meldung „12“ und das 24-Stunden-Format durch „24“ gekennzeichnet.

7. Drücken Sie die START/STOP-Taste, um die Einstellungen zu speichern.

Das Blutdruck-Messgerät speichert zudem alle Einstellungen automatisch und schaltet sich selbstständig aus, wenn innerhalb von 3 Minuten keine Bedienung erfolgt.



Stellen Sie unbedingt das Datum und die Uhrzeit ein. Andernfalls können Sie die Messergebnisse nicht ordnungsgemäß speichern und später nicht darauf zugreifen.

Hinweis zum Gebrauch



Um optimale Messergebnisse zu erzielen, halten Sie sich an die folgenden, grundsätzlichen Regeln für die Blutdruckmessung.

- Messen Sie Ihren Blutdruck möglichst immer zur gleichen Tageszeit, damit die Werte vergleichbar sind.
- Vergleiche der Messergebnisse sollten nur dann durchgeführt werden, wenn das Blutdruck-Messgerät am gleichen Arm, an derselben Stelle und zu derselben Tageszeit verwendet wurde.
- Ideale Zeitpunkte für die Messung sind morgens oder wenn Sie sich entspannt und stressfrei fühlen.
- Führen Sie die Messung nicht im Stehen durch. Setzen oder legen Sie sich in entspannter Position hin und halten Sie Ihren Arm auf Herzhöhe.
- Bewegen Sie sich während der Messung nicht und sprechen Sie nicht.
- Ruhen Sie sich mindestens 30 Minuten lang aus, bevor Sie eine Messung durchführen. Rauchen, essen und trinken Sie nicht und vermeiden Sie körperliche Anstrengungen.
- Lassen Sie das Kreislaufsystem vor jeder Messung ca. fünf Minuten zur Ruhe kommen.
- Wenn die Messergebnisse nicht plausibel sind, wiederholen Sie die Messung.
- Warten Sie mindestens fünf Minuten, bevor Sie eine Messung bei derselben Person wiederholen.
- Die Ergebnisse der Blutdruckmessungen dienen Ihrer Information, ersetzen aber keine ärztliche Untersuchung. Treffen Sie aufgrund Ihrer eigenen Messergebnisse keine eigenen medizinischen Entscheidungen (z. B. zur Einnahme von Medikamenten).

oder deren Dosierung). Ziehen Sie Ihren Arzt zu Rate, wenn Sie Fragen zu Ihren Messwerten haben.

- Führen Sie mit diesem Blutdruck-Messgerät keine Messungen bei Präeklampsie-Patienten oder Neugeborenen durch.
- Sprechen Sie mit einem Arzt, bevor Sie das Blutdruck-Messgerät bei Schwangeren verwenden.
- Verwenden Sie das Blutdruck-Messgerät nicht zusammen mit Hochfrequenz-Chirurgiegeräten.
- Verwenden Sie das Blutdruck-Messgerät nur bei Personen mit einem Oberarm-Umfang von 22 bis 42 cm.
- Während des Aufpumpens der Manschette kann es zu einer Funktionsbeeinträchtigung des betroffenen Körperteils kommen.
- Der Manschettenschlauch darf nicht geknickt, zusammengedrückt oder anderweitig eingeeengt werden.
- Messen Sie Blutdrücke möglichst immer am selben, idealerweise dem linken Arm. Eine Messung am linken Arm kann genauere Ergebnisse liefern, da er sich näher am Herz befindet.
- Verwenden Sie die Manschette nicht an Gliedmaßen, deren Arterien oder Venen medizinisch behandelt werden, z. B. in Form eines intravaskulären Zugangs, einer intravaskulären Therapie oder eines arteriovenösen (A-V-) Nebenschlusses (Shunt).
- Legen Sie die Manschette nicht bei Personen an, die eine Brustamputation hatten.

- Beachten Sie, dass die Einschränkung der Durchblutung durch das Aufblasen der Manschette vorübergehend zur Fehlfunktion anderer Messgeräte führen kann, die am selben Körperteil angelegt sind.
- Vermeiden Sie häufige Messungen sowie einen lang anhaltenden Druck in der Manschette, um Verletzungen zu vermeiden.
- Folgende Erkrankungen oder Symptome können zu falschen Messungen oder zur Beeinträchtigung der Messgenauigkeit des Blutdruck-Messgeräts führen:
 - Erkrankungen des Herz-Kreislaufsystems,
 - sehr niedriger Blutdruck,
 - Diabetes,
 - Durchblutungs- und Herzrhythmusstörungen,
 - Schüttelfrost,
 - Zittern.
- Folgende Zustände können zu falschen Messungen oder zur Beeinträchtigung der Messgenauigkeit des Blutdruck-Messgeräts führen:
 - Falsche Positionierung der Manschette,
 - Falsche Körperhaltung,
 - Angst oder Nervosität.

Messung vornehmen

VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Unsachgemäße Verwendung des Blutdruck-Messgerätes kann zu Verletzungen führen.

- Vermeiden Sie länger anhaltenden Druck in der Manschette, z. B. durch Abknicken des Manschettenschlauches sowie lange oder häufige Messungen.
- Legen Sie die Manschette nicht über Wunden an, um weitere Verletzungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie im Falle einer Fehlfunktion des Gerätes die Manschette vom Arm.

Manschette anlegen

1. Entblößen Sie den Arm, an dem die Blutdruckmessung durchgeführt werden soll. Wenn möglich, benutzen Sie den linken Arm.
2. Legen Sie die Manschette  am entblößten Oberarm an.

Der untere Rand der Manschette muss 1–2 cm über der Ellenbeuge und über der Arterie liegen (siehe Schritt 1 in **Abb. C**). Der Manschettenschlauch  muss zur Handflächenmitte weisen.

3. Legen Sie nun das freie Ende der Manschette um den Arm.

Die Manschette muss so eng sitzen, dass noch zwei Finger unter die Manschette passen.

4. Wenn die Manschette richtig sitzt, schließen Sie den Klettverschluss an der Manschette.
5. Verbinden Sie den Luftstecker **11** der Manschette mit der Buchse für den Luftstecker **7**.

Richtige Körperhaltung einnehmen

Sie können die Messung im Sitzen oder im Liegen durchführen. Beachten Sie in jedem Fall folgende Anweisungen:

- Die Manschette muss sich ungefähr auf der Höhe Ihres Herzens befinden, aber nicht höher (siehe Schritt 2 in **Abb. C**).
- Legen Sie die Arme entspannt ab. Bei Messungen im Sitzen ist dafür ein Stuhl mit Armlehne oder ein Tisch erforderlich (siehe Schritt 3 in **Abb. C**).
- Bewegen Sie sich während der Messung nicht und sprechen Sie nicht.

Wenn Sie die Blutdruckmessung im Sitzen durchführen möchten, beachten Sie zusätzlich diese Anweisungen:

- Sitzen Sie zur Blutdruckmessung entspannt und lehnen Sie den Rücken an.
- Stellen Sie die Füße flach auf den Boden.
- Kreuzen Sie nicht die Beine.

Blutdruckmessung starten



Sie können laufende Blutdruckmessungen jederzeit abbrechen (wenn beispielsweise der Druck in der Manschette zu extrem wird), indem Sie die START/STOP-Taste drücken.

1. Drücken Sie nach dem Einschalten des Blutdruck-Messgeräts die SET-Taste **4**.

Drücken Sie an dieser Stelle nicht die START/STOP-Taste **3**.

Auf dem Display **1** wird ein Benutzersymbol (1 oder 2) **14** angezeigt.

2. Drücken Sie die M-Taste **2**, um Benutzersymbol 1 oder Benutzersymbol 2 auszuwählen.

Somit können Sie die Messergebnisse nach erfolgter Messung unter den Speicherplätzen des ausgewählten Benutzers speichern.

3. Drücken Sie die START/STOP-Taste, um die Einstellung zu speichern.



Wenn Sie die Messergebnisse nicht im Speicher speichern möchten, können Sie die Schritte 1–3 überspringen.

4. Drücken Sie die START/STOP-Taste, um die Messung zu starten.
5. Sie hören einen Piepton und anschließend eine Anweisung in englischer Sprache mit dem Hinweis, dass die Messung jetzt beginnt.

Wenn sich von der vorherigen Messung noch Luft in der Manschette **9** befindet, wird die Luft aus der Manschette abgelassen, bis sich der Druck vor der Messung stabilisiert hat. Währenddessen blinkt die Luftablass-Anzeige **24** auf dem Display.

- Die Manschette wird zunächst auf einen Druck von 190 mmHg aufgepumpt. Sie spüren, wie sie fester wird.

Wenn Ihr systolischer Blutdruck über 190 mmHg liegt, pumpt das Blutdruck-Messgerät die Manschette automatisch erneut auf, um den Blutdruck zu messen.

- Sobald ein Puls erkannt wird, beginnt die Pulswert-Anzeige **17** zu blinken. Bleiben Sie währenddessen ruhig und vermeiden Sie es, zu sprechen und sich zu bewegen.
- Nach durchgeführter Messung wird die Luft aus der Manschette abgelassen.

Die Anzeige für systolischen Druck **15**, diastolischen Druck **16** und der Pulswert **18** erscheinen auf dem Display. Die Messergebnisse werden auch in englischer Sprache vorgelesen.

Die entsprechende Anzeige für die Messwerteinstufung nach WHO **25** wird ebenfalls angezeigt (siehe Kapitel „WHO-Einstufungen“).

Messergebnisse löschen oder speichern

- Wenn Sie aufgrund ungünstiger Messbedingungen oder aus einem anderen Grund der Meinung sind,

dass die aktuellen Messergebnisse ungenau sind, drücken Sie die SET-Taste **4**, um sie zu löschen.

- Wenn Sie die Ergebnisse nicht löschen, werden sie automatisch unter den Speicherplätzen des ausgewählten Benutzers gespeichert (siehe Schritte 1–3 im Kapitel „Blutdruckmessung starten“).

Ausschalten

- Drücken Sie die START/STOP-Taste **3**, um das Blutdruck-Messgerät auszuschalten.
- Das Blutdruck-Messgerät schaltet sich nach 3 Minuten automatisch aus.

Messergebnisse bewerten

Info über den Blutdruck

Unter dem Blutdruck versteht man die Kraft, mit der das Blut gegen die Wände der Arterien drückt. Er wird normalerweise in Millimeter Quecksilbersäule (mmHg) gemessen.

Der systolische Druck entspricht der maximalen Kraft, die bei jedem Herzschlag auf die Wände der Blutgefäße wirkt. Der diastolische Druck ist die auf die Blutgefäße wirkende Kraft, wenn sich das Herz zwischen den Schlägen entspannt.

Der Blutdruck des Menschen ändert sich im Laufe eines Tages häufig. Aufregung und Anspannung können einen Anstieg des Blutdrucks bewirken, während der Blutdruck durch das Trinken von Alkohol und beim

Baden sinken kann. Bestimmte Hormone wie Adrenalin (wird vom Körper unter Stress freigesetzt) können eine Verengung der Blutgefäße verursachen, wodurch der Blutdruck ansteigt.

Wenn die Blutdruckmesswerte zu hoch ausfallen, deutet dies darauf hin, dass das Herz mehr arbeitet als es sollte.

Herzrhythmusstörungen

- Wenn das Blutdruck-Messgerät während der Messung zweimal oder öfter einen unregelmäßigen Herzrhythmus feststellt, erscheint die Arrhythmie-Anzeige **22** auf dem Display **1**.
- Laut Definition gilt der Herzrhythmus als unregelmäßig, wenn er 25 % schneller oder langsamer als der durchschnittliche Herzrhythmus ist.
- Wenden Sie sich an Ihren Arzt, wenn bei der Anzeige der Messergebnisse öfter die Arrhythmie-Anzeige erscheint. Stellen Sie gleichzeitig sicher, dass Sie die grundsätzlichen Regeln für die korrekte Blutdruckmessung einhalten (siehe Kapitel „Hinweis zum Gebrauch“ und „Messung vornehmen“).

Durchschnitt der Messergebnisse

- Drücken Sie bei ausgeschaltetem Blutdruck-Messgerät die M-Taste **2**, um die Durchschnittswerte der letzten drei Messergebnisse anzuzeigen.
- Auf dem Display erscheint die Anzeige für den Durchschnittswert **23** zusammen mit den Durchschnittswerten.



Wenn Sie die Durchschnittswerte eines anderen Benutzers überprüfen möchten, wählen Sie den gewünschten Benutzer aus, bevor Sie die M-Taste drücken. Siehe Schritte 1–3 im Kapitel „Blutdruckmessung starten“.

Speicher prüfen

1. Halten Sie bei ausgeschaltetem Blutdruck-Messgerät die M-Taste **2** gedrückt, um auf den Speicher des aktuellen Benutzers zuzugreifen.

Die Speicherplatz-Anzeige **19** wird zusammen mit dem aktuellen Speicherplatz **18** angezeigt.

2. Drücken Sie mehrmals die M-Taste, um einen Bildlauf durch alle Speicherplätze mit den gespeicherten Messergebnissen durchzuführen.

Für jeden Benutzer sind 60 Speicherplätze vorhanden. Wenn alle Speicherplätze belegt sind, werden die ältesten Messergebnisse im Speicher gelöscht, um Speicherplatz für neue Ergebnisse zu schaffen.



Wenn Sie den Speicher eines anderen Benutzers prüfen möchten, wählen Sie den gewünschten Benutzer aus, bevor Sie die M-Taste gedrückt halten. Siehe Schritte 1–3 im Kapitel „Blutdruckmessung starten“.

Speicher leeren

- Halten Sie beim Prüfen des Speichers eines Benutzers die SET-Taste  gedrückt, um alle gespeicherten Messergebnisse zu löschen.
- Nach Abschluss des Löschvorgangs ertönt ein Piepton. Der Speicher kann nach dem Löschen nicht wiederhergestellt werden.

WHO-Einstufungen

Die Weltgesundheitsorganisation (WHO) hat sechs Bereiche definiert, in die Blutdruckwerte eingestuft werden können. Sie finden diese Einstufung in der folgenden Tabelle.

Bereich der Blutdruckwerte	Systole (in mmHg)	Diastole (in mmHg)	Maßnahme
Optimal	< 120	< 80	Kontrollieren Sie Ihren Blutdruck regelmäßig selbst.
Normal	120–129	80–84	
Hoch normal	130–139	85–89	Lassen Sie Ihren Blutdruck regelmäßig beim Arzt kontrollieren.
Leichte Hypertonie	140–159	90–99	

Mittlere Hypertonie	160–179	100–109	Lassen Sie sich umgehend von Ihrem Arzt untersuchen.
Starke Hypertonie	≥ 180	≥ 110	

Die Anzeige für die Messwerteinstufung nach WHO **25** gibt an, in welchem Bereich der gemessene Blutdruck liegt.

Wenn die Werte von Systole und Diastole in zwei unterschiedlichen WHO-Bereichen liegen, zeigt das Gerät den höheren der beiden Bereiche an.

Der WHO-Standard bietet aber nur eine allgemeine Richtlinie. Abweichungen im individuellen Blutdruck verschiedener Personen sind nicht ungewöhnlich. Fragen Sie Ihren Arzt nach Blutdruckwerten, die für Sie persönlich normal sind und nach Bereichen, die als gefährlich anzusehen sind.

Reinigung und Wartung

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie das Blutdruck-Messgerät unsachgemäß reinigen, können Sie das Blutdruck-Messgerät beschädigen.

- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel.

- Verwenden Sie keine Bürsten mit Metall- oder Nylonbürsten, keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen.
- Reinigen Sie das Blutdruck-Messgerät, die Manschette **9** und den Manschettschlauch **10** vorsichtig mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Trocknen Sie nach der Reinigung alle Teile mit einem weichen Tuch vorsichtig ab.

Batterien wechseln

Wenn die Anzeige für niedrigen Batteriestand **26** erscheint, wechseln Sie die Batterien **12** gemäß den im Kapitel „Batterien einsetzen oder wechseln“ beschriebenen Schritten.

Aufbewahrung

Wenn Sie das Blutdruck-Messgerät längere Zeit nicht benutzen möchten, beachten Sie folgende Hinweise:

- Nehmen Sie die Batterien **12** aus dem Batteriefach **6** oder trennen Sie das Gerät vom Netzteil.
- Lagern Sie das Blutdruck-Messgerät in der mitgelieferten Aufbewahrungstasche **13**, um es zu schützen.
- Lagern Sie das Blutdruck-Messgerät nicht in der Nähe von Hitzequellen.

- Beachten Sie die Angaben zur Lagerumgebung (siehe Kapitel „Technische Daten“).
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Blutdruck-Messgerät, die Manschette **9** oder den Manschettenschlauch **10**.

Problembehebung

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie nicht ordnungsgemäß mit dem Blutdruck-Messgerät umgehen, können Sie es beschädigen.

- Öffnen Sie das Blutdruck-Messgerät nicht. Bei eigenhändig durchgeführten Reparaturen oder falscher Bedienung verfallen jegliche Gewährleistungs- und Haftungsansprüche.

Einige Probleme werden möglicherweise durch geringfügige Störungen verursacht, die Sie selbst beheben können. Befolgen Sie dazu die Anweisungen in der folgenden Tabelle. Sollte sich das Problem damit nicht beheben lassen, wenden Sie sich an den Kundendienst. Reparieren Sie das Blutdruck-Messgerät nicht selbst.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Messergebnisse liegen nicht im typischen Bereich.	Die Manschette ist zu eng oder nicht richtig am Arm positioniert.	Positionieren Sie die Manschette erneut (ca. 1–2 cm) über dem Ellbogen-gelenk.
	Ungenauere Messergebnisse aufgrund einer Bewegung des Körpers oder des Blutdruck-Messgeräts.	Sitzen Sie in entspannter Position mit dem Arm in der Nähe des Herzens. Bewegen Sie sich während der Messung nicht und sprechen Sie nicht. Stellen Sie sicher, dass sich das Blutdruck-Messgerät während der gesamten Messung in einer festen Position befindet.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
„Err“ wird angezeigt.	Die Manschette wird nicht ordnungsgemäß aufgepumpt.	Stellen Sie sicher, dass der Manschettenschlauch ordnungsgemäß mit der Manschette und dem Blutdruck-Messgerät verbunden ist.
	Falsche Bedienung.	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und wiederholen Sie die Messung sachgemäß.
	Es wird ein Druck von mehr als 300 mmHg aufgebaut.	

Technische Daten

Produktbeschreibung:	Oberarm Blutdruck-Messgerät
Modell:	AB0 523
Artikelnummer:	93630
Display:	Digitales LCD-Display
Display-Abmessungen:	102,1 mm × 68,9 mm
Messmethode:	Oszillometrische Methode
Messbereich:	Druck: 0–300 mmHg Puls: 30–180 Schläge/Minute
Messgenauigkeit:	Druck: ± 3 mmHg Puls: ± 5 %

Druckaufbau:	Automatisch
Speicher:	120 Speicherplätze in zwei Gruppen mit Datum und Uhrzeit
Funktion:	Erkennung eines unregelmäßigen Herzschlags WHO-Einstufungsanzeige Durchschnitt der letzten 3 Messungen Erkennung eines niedrigen Batterieladezustands Automatische Abschaltung
Stromversorgung:	4× AA-Batterien oder medizinisches Netzteil (DC 6,0 V, 600 mA, nicht im Lieferumfang enthalten)
Batterienutzungsdauer:	Ca. 2 Monate bei 3 Messungen pro Tag
Gewicht (Gerät):	Ca. 353 g (ohne Batterien)
Gewicht (Manschette):	77 g
Abmessungen (L × B × H):	Ca. 164 × 111 × 60 mm
Umfang der Manschette:	Ca. 135 (B) × 485 (L) mm (mittelgroße Manschette: Passend für einen Oberarmumfang von 22–42 cm)
Betriebstemperatur:	10 °C–40 °C (50 °F–104 °F)

Luftfeuchtigkeit im Betrieb:	15 %-90 % relative Luftfeuchte
Betriebsdruck:	Atmosphärischer Druck
Lagertemperatur:	-20 °C–55 °C (-4 °F–131 °F)
Luftfeuchtigkeit bei Lagerung:	15 %-90 % relative Luftfeuchte
IP-Schutzart:	IP 22
Klassifikation:	Gerät mit interner Stromversorgung, Typ BF  , Anwendungsteil ist die Manschette

Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

Dieses Blutdruck-Messgerät entspricht den EU-Richtlinien und trägt das CE-Zeichen „CE 0123“. Dieses Blutdruck-Messgerät entspricht folgenden Richtlinien, Gesetzen und Normen (ohne darauf beschränkt zu sein):

Sicherheitsstandard:

EN 60601-1 Medizinische elektrische Geräte, Teil 1: Allgemeine Festlegungen für die Sicherheit

EMV-Norm:

EN 60601-1-2 Medizinische elektrische Geräte, Teil 1-2: Allgemeine Festlegungen für die Sicherheit – Ergänzungsnorm: Elektromagnetische Verträglichkeit – Anforderungen und Prüfungen

Leistungsstandards:

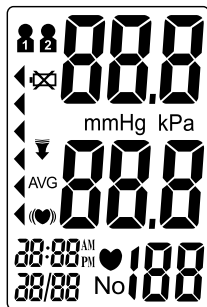
Norm EN1060-1 (Nicht invasive Blutdruck-Messgeräte Teil 1: Allgemeine Anforderungen)

Norm EN1060-3 (Nicht invasive Blutdruck-Messgeräte Teil 3: Ergänzende Anforderungen für elektro- mechanische Blutdruckmesssysteme)

EN 1060-4 (Nicht invasive Blutdruckmessgeräte Teil 4: Prüfverfahren zur Bestimmung der Messgenauigkeit von automatischen nicht invasiven Blutdruckmessgeräten)

Volldisplay-Referenz

Die folgende Abbildung zeigt das Display **1** mit allen Anzeigesegmente. Anhand dieser Abbildung können Sie kontrollieren, ob das Display gemessene Werte einwandfrei anzeigt.



Herstellerinformationen



Hersteller:

Handelshaus Dittmann GmbH

Kissinger Straße 68

97727 Fuchsstadt

GERMANY

Konformitätserklärung



Die EU-Konformitätserklärung kann bei der in der Garantiekarte (am Ende dieser Anleitung) angeführten Adresse angefordert werden.

Medizinprodukte-Direktive:

MDD 93/42/EEC

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Blutdruck-Messgerät entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!



Sollte das Blutdruck-Messgerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer

■ Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit obenstehendem Symbol gekennzeichnet.

Batterien und Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden!



Als Endverbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, sämtliche Batterien und Akkus – ganz gleich, ob sie gefährliche Stoffe* enthalten oder nicht – bei einer Sammelstelle der Gemeinde/des

Stadtbezirks oder bei einem Händler abzugeben, sodass sie umweltfreundlich entsorgt werden können.

*gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei





GARANTIEKARTE

OBERARM BLUTDRUCK-MESSGERÄT

Ihre Informationen:

Name _____

Adresse _____



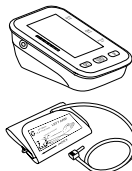
_____ E-Mail _____

Datum des Kaufs* _____

*Wir empfehlen, die Rechnung mit dieser Garantiekarte aufzubewahren.

Ort des Kaufs _____

Beschreibung der Störung:



Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte zusammen mit dem defekten Produkt an:

Handelshaus Dittmann GmbH
Abteilung Service-Center
Kissinger Straße 68
97727 Fuchsstadt
GERMANY
hotline@servicecenter.tv

KUNDENDIENST



+49 (0) 180-6000228



www.dittmann-gmbh.com

MODELL: ABO 523 ARTIKELNUMMER: 93630 11/2016

Hotline:

Zum regulären Festnetztarif Ihres Telefonanbieters.

3

JAHRE
GARANTIE



Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **Hofer Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit: **3 Jahre** ab Kaufdatum

6 Monate für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßem Gebrauch (z. B. Akkus)

Kosten: Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe

Keine Transportkosten

Hotline: Zum regulären Festnetztarif Ihres Telefonanbieters

TIPP: Bevor Sie Ihr Gerät einsenden, wenden Sie sich telefonisch, per Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns:

- zusammen mit dem defekten Produkt den Original-Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- **Unfall** oder **unvorhergesehene Ereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, etc.).
- **unsachgemäße Benutzung** oder **Transport**.
- **Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften**.
- sonstige **unsachgemäße Bearbeitung** oder **Veränderung**.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.



Da bin ich mir sicher.

AT

VERTRIEBEN DURCH:

HANDELSHAUS DITTMANN GMBH
KISSINGER STRASSE 68
97727 FUCHSSTADT
GERMANY

KUNDENDIENST



AT

+49(0) 180-6000228



www.dittmann-gmbh.com

MODELL: ABO 523

ARTIKELNUMMER: 93630

11/2016

3

**JAHRE
GARANTIE**